

## **Periodisk emnerapport - våren 2010**

### **RUS1101 - Russisk grammatikk I**

#### **1.**

Pensum i emnet er et spesialskrevet kompendium. Dette har fungert meget bra. Omfanget virker også rimelig, til tross for at noen studenter mener at pensum er stort. Undervisningen har foregått som forelesninger (1 dobbeltime pr. uke) og seminar (1 dobbeltime pr. uke) med oppgavegjennomgåelse. Alle forelesningene (som powerpointdok) ble lagt i fronter til studentene i forkant av forelesningene. Dette har fungert meget godt. Emnet har én obligatorisk kvalifiseringsoppgave. Dette kunne med hell vært utvidet, men grunnet nåværende ressursituasjon er dette ikke mulig. Det hadde også vært ønskelig med noe mer undervisning. Imidlertid oppgir hele 77 % av de studentene som besvarte evalueringsskjemaet at det har brukt 10 eller færre timer pr. uke på emnet, hvilket er urovekkende lite. Undervisningen har foregått i auditorier i Sophus Bugges hus, i hovedsak med powerpoint-presentasjoner. Infrastrukturen her er utmerket.

Eksamensformen er en skriftlig eksamen på 4 timer. Denne viser på en utmerket måte hva studentene har tilegnet seg av kunnskaper. Siden emnene RUS1120 og RUS1121 ble endret til RUS1101 og RUS1102 er særlig eksamensordningen forbedret. I og med at oversettelsesdisiplinen nå ikke ligger sammen med grammatikk, synes eksamenskarakteren i større grad å bli rettfærdig ut fra hva studentene kan i de forskjellige disiplinene.

#### **2.**

Læringsutbytteformuleringene i emnebeskrivelsen synes å gi en god beskrivelse av hva studentene skal kunne etter avlagt eksamen. Alle studentene som deltok i evalueringen svarer at emnets innhold og læringsmål er bra eller dekkende.

#### **3.**

Emnebeskrivelsen synes å fungere tilfredsstillende. Nesten alle studentene i evalueringen skriver at emnebeskrivelsen er bra eller dekkende.

Snittkarakteren på emnet er C. Emnet har hatt et stort frafall, men ikke større enn tidligere år på sammenliknbare emner. Det kan dog hende at noen begynte på emnet uten å ta tilstrekkelig hensyn til forkunnskapsanbefalingene. Emnet hadde nemlig ingen formelle forkunnskapskrav. Dette vil bli endret til neste gang emnet skal gå (jf. pkt. 5 nedenunder). Faglærer får utmerket evaluering av studentene. Imidlertid svarer hele 45 % at de er uenige i at de har fått nyttige tilbakemeldinger fra faglærer på innleverte oppgaver i løpet av semesteret. Faglærer er klar over denne problemstillingen, men dette er et ressurs spørsmål. Undertegnede har hatt all undervisningen i emnet (i tillegg til RUS1101 og RUS2130) og med ca. 50 studenter som følger emnet er det dessverre umulig å gi nyttig tilbakemelding til alle regelmessig.

Emnet synes å fungere i emnegruppen det inngår i og er riktig plassert med hensyn til nivå og anbefalt semester. Dette til tross for at noen begynte på emnet uten nødvendige forkunnskaper. Dette vil bli rettet opp neste gang emnet gis (jf. pkt. 5.).

#### **4.**

Emnet er nytt så det har ikke vært noen tidligere periodisk evaluering.

#### **5. Forslag til forbedringer.**

Fra og med vårsemesteret 2011 vil emnet forutsette RUS1001 og RUS1002. Det har vist seg at når kravet om forkunnskaper kun *anbefales*, tas de muligens ikke tilstrekkelig seriøst, og enkelte begynner på emnet, for så å måtte slutte. Dette kan forhåpentligvis endres ved at det settes krav om bestått RUS1001 og RUS1002 for å kunne begynne på emnet..